סדר אל תוחיד

בלשון ערבי

מתוקן לליל ר"ח ניסן מזמן קדמון אשר היה בכתובים :

ונדפס מחדש

ע"י פרג חיים מזרחי יצ"ו

שנת תזמ"ר לפ"ק

פה אסכנדריה יע"א

39707

79028

סדר ט תוחיד

כי שמחתני יי בפעלך · במעשה ידך ארנן : שמחה לאיש
במענה פיו · ודבר בעתו מה טוב : מה טובו אהליך
יעקב משכנותך ישרא : ישרא נושע ביי תשועת עולמים
לא תבשו ולא תכלמו עד עולמי עד : ברוכים אתם ליי
עשה שמים וארץ : יי אהי אבותיכם יוסף עלכם ככם אף
פעמים ויברך אתכם כאשר דבר לכם : כי כאשר השמים
החדשים והארץ החדשה אשר אני עושה עומדים לפני
נאם יי כן יעמד זרעכם ושמכם : ועל הנחל יעלה על
שפתו מזה ומזה כל עץ מאכל לא יבול עלהו ולא יתם
פריו לחדשיו יבכר כי מימיו מן המקדש המה יוצאים
והיה פריו למאכל ועלהו לתרופה : הקטן יהיה לאלף
והצעיר לגוי עצום אני יי בעתה אחישנה : שמר תם וראה
ישר כי אחרית לאיש שלום : ואמרתם כה לחי ואתה
שלום וביתך שלום וכל אשר לך שלום : יי עז לעמו יתן
יי יברך את עמו בשלום :

שמחו בחדש ניסן · כל עדת מי מנה · ראשון הוא לכם ·
לחדשי השנה : ראשון
יום ניסן מבורך · יצאו בו חמשים · וגם הוא מלך ·
וראשון לחדשים · ובו נתברכו · אנשים ונשים ·
כי מאת יי · הוא לכם למנה : ראשון
ובראשי חדשיכם · תקריבו כבשים · וכל איש בכם · לבו

אל יי ישים • הטיבו מעשיכם • אשר אתם עושים • גם
שפטו יתום • וריבו אלמנה : ראשון

שמחו בראש החדש • כל עדת אפרים • כו הוציא עם
קדוש • משעבוד מצרים • ושירו לו שיר חדש • ושאו לו
כפים • גדול הוא ונורא • צור שוכן מעונה : ראשון

פצחו רון ותהלה • והודו לו בקול רם • הוציאכם בגדלה •
על ידי בן עמרם • הוליככם במסלה • ואויבכם העבירם •
והטביעם בים סוף • במצולה תחתונה : ראשון

ככתוב ויאמר יי יי משה ואל אהרן בארץ מצרים לאמר :
החדש הזה לכם ראש חדשים ראשון הוא לכם לחדשי
השנה : דברו אל כל עדת ישראל לאמר בעשר לחדש
הזה ויקחו להם איש שה לבית אבות שה לבית : ואם ימעט
הבית מהיות משה ולקח הוא ושכנו הקרב אל ביתו במכסת
נפשת איש לפי אכלו תכסו על השה : שה תמים זכר בן
שנה יהיה לכם מן הכבשים ומן העזים תקחו : והיה לכם
למשמרת עד ארבעה עשר יום לחדש הזה ושחטו אתו כל
קהל עדת ישראל בין הערבים : ולקחו מן הדם ונתנו על
שתי המזוזת ועל המשקוף על הבתים אשר יאכלו אתו
בהם : ואכלו את הבשר בלילה הזה צלי אש ומצות על
מררים יאכלהו : אל תאכלו ממנו נא ובשל מבשל במים כי
אם צלי אש ראשו על כרעיו ועל קרבו : ולא תותירו ממנו
עד בקר והנתר ממנו עד בקר באש תשרפו : וככה תאכלו
אתו מתניכם חגרים נעליכם ברגליכם ומקלכם בידכם
ואכלתם אתו בחפזון פסח הוא ליי : ועברתי בארץ מצרים
בלילה הזה והכיתי כל בכור בארץ מצרים מאדם ועד
בהמה ובכל אלהי מצרים אעשה שפטים אני יי :

יהי

יהי רצון מלפניך ה׳ אלהינו ואלהי אבותינו הקדושים
והטהורים אהוביך ותמימך הם אברהם יצחק ויעקב ·
ובזכות משה רבינו עליהם השלום · ובזכות אהרן הכהן ע״ה
ובזכות דוד המלך ע״ה · ובזכות שלמה המלך ע״ה · ובזכות
כל הצדיקים והחסידים והנביאים שתהיה השנה הזאת
הבאה עלינו לשלום ועל כל עמך ישראל בכל מקום
שהם · שנת אורה · שנת ברכה · שנת גילה · שנת דיצה ·
שנת הוד והדר · שנת זמרה · שנת חיים טובים · שנת חן
וחסד · שנת טובה · שנת טל ומטר לברכה · שנת ישועה ·
שנת כלכלה · שנת למוד תורה לשמה · שנת מזון · שנת
מחילה · שנת מלכות · שנת נחמה · שנת סליחה · שנת
עזרה · שנת פדות · שנת פריה ורביה · שנת פרנסה טובה ·
שנת צדקה · שנת קבול תפלות · שנת קבוץ גליות · שנת
רצון · שנת רחמים · שנת רפואה שלמה · שנת ששון · שנת
שמחה · שנת גאלה · שנה שתוליכנו בה קוממיות לארצנו
ותטענו בגבולנו ותמלוך עלינו מהרה · ותשלח לנו משיח
צדקנו במהרה בימינו ועמו אליהו הנביא מבשר טוב משמיע
ישועה · כמו ששלחת לאבותינו משה רבינו ע״ה והצלתם
ממצרים מתחת יד פרעה מעבדות לחרות ומשעבוד לגאלה
ומיגון לשמחה ומאבל ליו״ט · כן ה׳ אלהינו ואלהי אבותינו
עצור ומנע מגפה מנחלתך והסר ממנו כל מיני חולאים רעים
וכל מיני משחית וכל מיני עניות · ותתן לנו פרנסה טובה
מידך הרחבה המלא׳ והעשירה והפתוחה · ושלח ברכה רוחה
והצלחה בכל מעשה ידינו · ויהיה החדש הזה סוף וקץ לכל
צרותינו · תחלה וראש לפריון נפשנו · כמו שקבלת תפלת ע״ב
זקנים הסנהדרין כשהיו מקדשים את החדש והיו אומרים

מקודש מקודש · מקודש החדש מקודש · בזמנו מקודש ·
בתורה מקודש בהלכה מקודש בהיכל מקודש מפי החכמים
מקודש מפי בית דין מקודש מפי רבותינו מקודש מפי
תלמידים מקודש · בא"י מקודש בחוץ לארץ מקודש בעזרה
מקודש בבית המקדש מקודש · בפי כל עם יי מקודש ·
מקודש מקודש מקודש · ברוך מקדש עמו ישראל :

הודו ליי כי טוב	כי לעולם חסדו :
הודו לאלהי האלהים	כל"ח :
הודו לאדני האדנים	כל"ח :
לעשה נפלאות גדלות לבדו	כל"ח :
לעשה השמים בתבונה	כל"ח :
לרוקע הארץ על המים	כל"ח :
לעשה אורים גדלים	כל"ח :
את השמש לממשלת ביום	כל"ח :
את הירח וכוכבים לממשלות בלילה	כל"ח :
למכה מצרים בבכוריהם	כר"ח :
ויוצא ישראל מתוכם	כל"ח :
ביד חזקה ובזרוע נטויה	כל"ח :
לגוזר ים סוף לגזרים	כל"ח :
והעביר ישראל בתוכו	כל"ח :
ונער פרעה וחילו בים סוף	כל"ח :
למוליך עמו במדבר	כל"ח :
למכה מלכים גדולים	כל"ח :
ויהרג מלכים אדירים	כל"ח :
לסיחון מלך האמרי	כל"ח :
ולעוג מלך הבשן	כל"ח :

ונתן ארצם לנחלה כל״ח :
נחלה לישראל עבדו כל״ח :
שבשפלנו זכר לנו כל״ח :
ויפרקנו מצרינו כל״ח :
נותן לחם לכל בשר כל״ח :
הודו לאל השמים כל״ח :

זה ﭏי זה ﭏי · זה ﭏי ואנוהו :

פֿכאן מוסא נבי מכֿתאר · טלע טור סין עלא אל אנהאר ·
כסאה ﭏלה כﭏ אנואר · וﭏ תוראת אעטאהו : זה ﭏי
סוד אל חי אזי ידע · וממצריס התפרע · ויס במטהו קרע ·
והעס בו העבירהו : זה אלי
וכלץ קומהו מן מצר · ורכהו קד אעטאה אל נצר · ולם
כאן פֿי ﭏ זמאן וﭏ עצר · נבי מכתאר ﭏא הו : זה ﭏי
והאכילם שלו עם מן · וכאר אצלם זמן · וענן כעבור
נאמן · לאהרן צור הביאהו : זה אלי
ישק אל בחר בעצאתו · ואוראהם מענזאתו · ופֿי פֿרעון
אפֿאתו · אנפֿד פֿי עסאכרהו : זה ﭏי
כשבאו להר סיני · סגלה מקהל אמוני · עלה ציר למול
עיני · והענן כסהו : זה ﭏי
ופֿי ﭏ בחר גֿרקהם · קום פֿרעון בנמלתהם · וישרﭏ כלצהם ·
ומן אל בחר וראהם : זה ﭏי
ראו את ישועת ﭏ · כל שבטי ישרﭏ · ומהם את יקותיﭏ ·
לסיני צור העלהו : זה ﭏי
ומן ﭏ בחר טלעהם · וחול טור סין גֿמעהם · וכֿטאבו
סמעהם אסראיל בנמלתהם : זה ﭏי

ירד ציר בשמחות · ועל ידו שני לוחות · והבטיחם
הבטחות · וקולו השמיעהו : זה אלי
וסלכהם פי אל טרקה · וכאנו אתני עשר פרקה · וצאר
להם כאל דרקא · ומן אל בחר וקאהם : זה אלי
פחדו כל קהלנו · ואמרו ציר נביאנו · דבר אתה עמנו ·
כי קול צור חזק הוא : זה אלי
ואל ענן כאן יצללהם · ואל ביר סאלך מעהם · ומן וסלוא
אטעמהם · ואלא אל קדס ודאהם : זה אלי
יחיד אל חי לציר השיב · ועם כדברו הטיב · מי יתן לבבם
יקשיב · ויירא מקונהו : זה אלי
פסבחאן רב אעטאהם · בכיראתו וארצאהם · והצרהם
ואוצאהם · לא יעבדו אלא הו : זה אלי
ורב נגיד אדוננו · נגידנו גאוננו · אשר מלך עלינו · בכר
שבת אהודהו : זה אלי
פיא מן אועטי הדא אל סעד · לא מן קבל ולא מן בעד ·
ומסתנטר לדאך אל ועד · מן רבהו ומולאהו : זה אלי
פתובו יא אכיאר אל קום · בכתרת אל צלא ואל צום · ואסתנטרו
לדאך אל יום · עסא יעטיכם איאהו · זה אלי
לאן אלה לכם אכתאר · להו אומה מלאה אכיאר · ומן דון
סאייר אל אנפאר · לישראל אעטאהו : זה אלי
וקד אכתאר להו אומה · דו תקוה ודו המה · וקד צייר
להו חרמה · עלא אעדאה וולאהו : זה אלי
ואוצאהם בפעל אל כיראת · ואל בעד ען אל אסייאת · ואל
קראה פי אל תוראת · טול עמרו וחיאתהו : זה אלי
פנקצד כאלק אל עאלם · באל אסראר הוא עאלם · ונתכל
עליה דאיים · ולא נקצד אלא הוא : זה אלי

וירסל

וירסל לנא אל משיח · ומן אל גלות נסתריח · ונתבשר
ונפרח · באל מטלוב אליהו : זה אלי
ונסאל רב אל מעבוד · צאחב אל כרם ואל גוד · יעין סלימאן
אבן דאוד · בפצלו ואחסאנהו : זה אלי
יא אבן אדם לם תטמע · פי אל דניא לם תנפע · פתוב ללה
וקום ארגע · וקול אסתגפר אללה הו : זה אלי
פכם גירך תעב ושקי · ודאר גרבי ודאר שרקי · מן אל דניא
שי מא יבקי · אלא רצא מולאהו : זה אלי
פצלי ואטלב אל טאעה · וארגע אלא אללה ולו סאעה · וכלי
אל עין דמאעה · וכון פאעל רצאהו : זה אלי
יום אלדי תוקף עריאן · קדאמך ינתצב אל מיזאן · וגמיע
אל דנוב ואל כטיאת · תאכל עליהם עציאן : זה אלי
יום אלדי פיה יוקפו אל נאס · עראיה מן גמיע אל אנגאס · ואל
גאהל יציר מנדאס · עלא שאן כאלף מולאהו : זה אלי
פתוב ללה ולא תגהל · יציר לך פי אל גנה מנזל · וכאמל
אל כיראת אפעל · לם יבקא לך אלא הו : זה אלי
ותוב ללה ולא תחזן · עלא אל דניא ולא תגפל · פאעקל
טייב ואתיקן · מא ענדך אלא הו : זה אלי
ולא תעבד אלה גירו · טול עמרך פי כירו · ושוף צנעו
ותדבירו · וקול אסתגפר אללה הו : זה אלי
ואחפט אל סבות גמלה · לאן אל סבת הו עטלה · מקדם
פי כתאב אללה · עליה אללה וצא הו : זה אלי
ואכרם ואלדיך יא אנסאן · וסיר פי טאעת אל רחמאן ·
ויעטיך מאל מע צביאן · ותבקא אנתא פי גאהו : זה אלי
ולא תקתל חקיק תוקתל · וטיע רבך ולא תגהל · יציר לך
פי אל נעים מנזל · וקול אל עפו לך יא הו : זה אלי

ומן

ומן יזני פמא יסעד · ויציר להו דנב מקעד · ופי אל ניראן
ישעל קלבו · ויבקא גהנם מתואהו : זה אלי
ומן יסרק יציר גאהל · וינתקם מנהו עאגל · לו כאן הו
אנסאן עאקל · יטלע לרזק רבהו : זה אלי
ולם תשהד שהאדה זור · וטיע קולו תציר משכור · ואן לם
תטיע תיקע פי מחזור · ולם תכלץ פי דנבהו : זה אלי

מפי אל מפי אל · יתברך ישראל ·

אין אדיר כיי · ואין ברוך כבן עמרם · ואין גדולה כתורה ·
ואין דורשה כישראל · מפי אל
לא קאדר סוא אללה · ולא מברוך כבן עמרם · ולא
אעטם מן אל תורה · ודארסהא כישראל : מפי אל
אין הדור כיי · ואין ותיק כבן עמרם · ואין זכה כתורה · ואין
חומדה כישראל : מפי אל
לא גאלי סוא אללה · ולא עזיז כבן עמרם · ולא אוצח מן
אל תורה · ועאשקהא כישראל : מפי אל
אין טהור כיי · ואין ישר כבן עמרם · ואין כבודה כתורה ·
ואין לומדה כישראל : מפי אל
לא טאהר סוא אללה · ולא עאדל כבן עמרם · ולא אוקר
מן אל תורה · וקאריהא כישראל : מפי אל
אין מלך כיי · ואין נאמן כבן עמרם · ואין סמוכה כתורה ·
ואין עורכה כישראל : מפי אל
לא סלטאן סוא אללה · ולא אמין כבן עמרם · ולא אסנד
מן אל תורה · ואצפהא כישראל : מפי אל
אין פודה כיי · ואין צדיק כבן עמרם · ואין קדושה כתורה ·
ואין רוחשה כישראל : מפי אל

לא פאדי סוא אללה · ולא צאדק כבן עמרם · ולא מקדס
כאל תורה · ותאקנהא כישראל : מפי אל
אין שלם כיי · ואין תמים כבן עמרם · ואין תמימה כתורה ·
ואין תומכה כישראל : מפי אל
לא כאמל סוא אללה · ולא מתמם כבן עמרם · ולא אכמל
מן אל תורה · וסאנדהא כישראל : מפי אל

אשריכם אשריכם · אשריכם ישראל

איא מן קד חצר אסמע · ופי אל דניא לא תטמע · וטרק
אל מעציה אמנע · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם
שדי אל מה נורא · יקבצכם במהרה · אל ציון בקול זמרה ·
מגלות ישמעאל : אשריכם
ואעלם אנך אל פאני · ודבך חי וחדאני · פטיע אמרו וכון
עאני · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם
למען נם יוקח נא · ובן נמול לשמנה · תבנה קרית חנה ·
בזכות תם ישראל : אשריכם
ואנטור מא פעל מולאך · מע פרעון וקד נגאך · ואחפט מא
כהי אוצאך · תפוז בא קצד יא סאיל : אשריכם
טלכנו בבשורה · יעננו בעת צרה · לא תמוש התורה ·
מפיכם ישראל : אשריכם
וקד אנזל לך י׳ תורת · ווצאך באל עשר כלמאת · פכון חאפט
לדל מענאת · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם
השיבנו ארון עולם · למקדש ולאולם · ולציון העלם כלם ·
וקרב לנו הגואל : אשריכם
וקאל לך אנני רבך · ומן דון אל אמם חבך · פלא תנסאה
מן קלבך · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם

היי

חי ישמע תפלתכם · ויחיש את גאולתכם · ויקרב את
ישועתכם · וישלח את מיכאל : אשריכם

ולא תעבד אלה עאטל · ולא תחלף ימין באטל · ולא
צאדק ותתעאטל · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם

זבולנו יבנה אל · לשארית ישראל · והארמון וההראל ·
ייסד אל ובו יואל : אשריכם

ודכר אל סבת דאך שאייע · וכון ללואלדין טאייע · ולא
תתבע שקי צאיע · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם

קדושנו יחיינו · ויראנו משיחנו · ומגלות יפדנו · ממכשם
ומגדיאל : אשריכם

ולא תקתל ולא תפסק · ולא תזני ולא תסרק · וטיע אמרו
ואתחקק · תפוז באל קצד יא סאיל : אשריכם

שלום לי וגם לכם · ומכל צר יחלצכם · וכשלום יבשרכם ·
ותזכו בנועם האל : אשריכם

ולא תחסד ולא תשהד · שהאדה זור ולא תעהד · וטרק ﭏ
מעציה אבעד · תפוז בﭏ קצד יא סאיל : אשריכם

ואן כאן טעת להו יהדיך · וגמיע מא תטלב יעטיך · ומן
גמיע ﭏ בלא ינגיך · תפוז בﭏ קצד יא סאיל : אשריכם

סאלת אל ואחד אל סתאר · ימחי ענכם אל אוזאר · ויגרש
מפננו זר · וישלח לנו הגואל : אשריכם

ונקצד רבנא אל דאיים · יבקיכם גמיע דאיים · ויגפר אלא ﭏ
נאטם · יהודה מבני ישרﭏ : אשריכם

באסם ﭏלה ﭏ רחמאן ﭏ רחים · ﭏ חמד ללה רב אל
עאלמין · אלה ﭏ אולין וﭏ אכרין · ﭏ אכרי ﭏדי
לא נהאיה להו · ﭏ קדים ﭏדי לא אול להו · מסתמר אל
וגוד לא אכר להו · קיום לא אנקסאם להו · דאים לא
אנתהא להו · עטים לא תגירהו אל אוקאת ואל אזמנה ·
מתנזה לא תחיט בהי אל גיהאת ואל אמכנה · קיום לא
יאכדהו נום ולא תנה · ﭏ קאהר מן גיר מדלה · אל באקי
פי מלכהי מן גיר מואצלה · ﭏ קאדר מן גיר מחאולה · אל
עטם בכל אמר וכל מסאלה · גל ען אל צפאת · ותעאלה
ען אל אנעאת · מנפרד בﭏ קדרה ופאעל ﭏ מענזאת · דו
ﭏ חקוק וﭏ אמאנאת · ואל עז ואל אסתקאמאת · אלדי ליס
אמאמו אחתגאג · רב ﭏ עזה ﭏ אוליה · וﭏ קדרה ﭏ צמדיה ·
ואל וחדאניה ﭏ חקיקיה · דו ﭏ אוצאף ﭏ דאתיה · להו ﭏ עטמה
ואל אפתכאר · ואל מלכות ואל וקאר · כאלק אל ליל וﭏ
נהאר · דל בין ידיה כל גבאר · ועז בענאיתהי כל באר ·
להו ﭏ סלטנה וכהי אל אנתצאר · ﭏ אולי אלדי לא יזול ·
ﭏ מתעטם באל רבוביה · ﭏ מנפרד באל וחדאניה · ﭏדי הו
ואחד באל חקיקיה · ואחד לא כאחד אל אעדאד · ואחד
ליס להו תאני · ואחד לא שביה להו ולא נטיר להו · ולא
וזיר להו ·

תבארך ותעאלה דכרהו פאעל למא אנשא · קאדר עלא מא
ישא · להו ﭏ חמד וﭏ תנא · וﭏ עז וﭏ בקא · ולהו
ﭏ חכם ואל קצא · לא דאפע למא קצאה · ולא מאנע למא
אעטאה · יפעל פי מלכהי מא ישא ויריד · ויחכם בﭏ מות
וﭏ חיא · ובﭏ שקאוה וﭏ גנא · הדהי צפאת מלך ﭏ עאלם
עאלם ﭏ גיוב · ועאלם ﭏ אסראר ומא פי אל קלוב · והו

ען אל אבצאר מחגוב ׳ אלדי שהדת ברבוביתהי אל עקול
ואקרת ען וחדאניתהי אל קלוב ׳ ואעתרפת בעטמתהי אל
אצחאב ׳ ונטקת בחמדהי אל אחבאב ׳ ותכלמת בתסביחהי
אל אמם ׳ אלתי אנכצעת להו אל גבאברה ׳ וכשעת לדיה
אל מלוך אל קאהרה ׳ לאנהו אול אל עדד ׳ והו באקי
עלא ממר אל דהור ואל אזמנה ואל מדד ׳ לא מתאל להו
ולא מתיל להו ׳ לא צד להו ולא שריך להו ולא וזיר להו ׳
תקדסת אסמאה ׳ גל תנאה ׳ אל מערוף באל אלהיה ׳ אל
מכתץ באל קדוסיה ׳ אל מתאיד באל רבוביה ׳ אל מנפרד
באל וחדאניה ׳ ואל אגראץ אל חכמיה ׳ ואל אסבאב אל
עלויה ׳ אל קאדר ׳ אל עאלם ׳ אל עזיז ׳ אל חכים ׳
אל גואד ׳ אל מקים ׳ אל גבאר אל עטים ׳ אל רחמן אל
רחים ׳ אל סלטאן ׳ אל חליס ׳ דו אל פצל ואל אחסאן ׳
ואל גוד ואל אמתנאן ׳ ואל איאת ואל ברהאן ׳ הו אל חנאן
ﭏ מנאן ׳ אל עזיז ﭏ דיין ׳ אל עטם בﭏ כאין ומא כאן ׳ ומא
יהדת פי כל אואן ׳ אל מתנזה ען אל מכאן ׳ אל באקי
עלא ממר אל זמאן ׳ עטים אל קדר ואל שאן ׳ אל מתסבח
בכל לסאן ׳ מן פם כל אנסאן ׳ כאלק אל אעמאר ואל
אקפאר ׳ מתבע אל ליל באל נהאר ׳ מוגד אל אעשאב
ואל אשגאר ׳ מזיין אל סמאואת באל אנואר ׳ ואל אפלאך
באל וקאר ׳ כאלק אל שמס ואל נגום ואל קמר ׳ ﭏ מתעﭏ
עלא אל כואטר ואל אפכאר ׳ לא תחויה אל אקטאר ׳ ולא
תמתלהי אל אבצאר ׳ מתצף באל עז ואל אקתדאר ׳
ואל בהא ואל אפתכאר ׳ אל גני ען אל מנאפע וﭏ אצראר ׳
אל מחגוב אל סתאר ׳ מנוור אל עיון באל אבצאר ׳
סבחתהו ﭏ מלאיכה פי אל אסחאר ׳ ודכרתהו אל צאלחון

ﭏ

ﭏ אבראר · סבחאנהו ותעﭏא סבח בחמדהי ﭏ טיר ﭏ טאיר
ﭏ פלך ﭏ דאיר · וﭏ נגם ﭏ זאהר · וﭏ נסים ﭏ סאיר · וﭏ
בחר ﭏ דׄאכׄר · סבחאנהו ותעﭏא בארי ﭏ בראיא · קאצׄי ﭏ
קצׄאיא · עﭏם אל כׄפאיא · מנפרד בוגוד צפאתהי ען גׄמיע
ﭏ אשיא · מתבע דׄאלך מע תתבע אל איאם · מסתחק ﭏ
עבאדה מן דון ﭏ אצנאם · גׄאפׄר ﭏ דׄנוב וﭏ אסיאת · צאפח
ﭏ גרום וﭏ כׄטיאת · קאבל ﭏ תובאת · סאמע ﭏ צﭏואת ·
מגׄיב ﭏ דעואת · מנזל ﭏ קטר מן ﭏ גׄמאם · כׄﭏק ﭏ נור וﭏ
טׄלאם · סבחאנהו ﭏ עאדל פי מא קצׄאה · ﭏ מנצף פימא
חכם בהי ואעטאה · גל ען ﭏ שריך פי ﭏ ולד · ותעﭏא ען
אל נטׄר ואנפרד · ועז בקדרתהי ועטׄמתהי ען ﭏ אחתיאג ﭏא
אחד · רפע ﭏ סמואת בלא עמד · ובסט ﭏ ארץׄ עﭏא מא
גׄמד · כׄלק גׄמיע ﭏ כׄלק ואחצׄאהם עדד · וקסם ﭏ ארזאק
ולם ינסא אחד · ותעﭏה ען ﭏ צחאבה וﭏ אולאד · ואנפרד
חכמהו פי גמיע ﭏ עבאד · הו ﭏלה ﭏ כרים ﭏ גואד · לא
יקﭏ להו אין כאן ולא כיף כאן ולא מתא כאן · והו ﭏלה ﭏ חי
פי כל מכאן · מתנזה ען ﭏ אמכאן · מדבר ﭏ זמאן · וקﭏ ללא
שי כון פכאן · כׄלק ﭏ אנסאן ועלמהו ﭏ נטק וﭏ חכמה וﭏ ביאן ·
כׄלק ﭏ סמא ורפעהא בקדרתהי · וכׄלק סאיר ﭏ נגום ונורהא
באראדתהי · ובסט אל ארץׄ ואוסעהא באמרהי · ואנׄרﭏ
אנהארהא בחכמתהי · וזיין אזהארהא ונבאתהא בצנאעתהי ·
וקדר כל שי במשיאתהי · ואתקן כל ﭏ וגׄוד בעלמהי · ואסס
ﭏ גבאל ותׄבתהא בנואחיהא · ואמר אל סחאב אן יחמל אל
מא ליחייהא · וקצׄא באל מות עﭏא גמיע סכאנהא · להו אל
בקא ואל דואם ען מא תכונהו אל צדור ואל אוהאם · כׄﭏק
אל ארואח ואל אגׄסאם · וראזק אל טיר ואל וחש וﭏ הואם ·

לא מסאעד להו ולא מעאנד להו · לא ולד להו ולא וזר
להו · לא חאגׄב להו ולא נאיב להו · יסמע ברפיף ﭏ טיר
פי ﭏ הואה · ויךא אתׄאר ﭏ חות פי לגׄג ﭏ בחר וﭏ מיאה ·
יעלם דביב ﭏ נמלה אל סודא עלא ﭏ צכׄרה ﭏ צמא פי גׄלם
אל ליל ואל טׄלמה · הוא ﭏלה אלדׄי ליס לנא סואה · ולא
נעבד ﭏא איאה · ומן סאלהו אעטאה מנאה · ומן אתכל
עליה כׄפאה ועאפׄאה · סבחאן מן יעלם מתׄאקיל אל גבﭏ
וכיל ﭏ ארץ ואל רמאל · וקטראת מיאה ﭏ בחר ומא יסקט
מן ורק ﭏ אשגׄאר · וטׄלאם אל ליל ונור אל נהאר · רפׄע
בקדרתהי אל סמא · ואגׄרא בעטׄמתהי אל מא · ואכׄרג אל
נבאת ואנמא · ובסט אל ארץ ותכתהא באל גׄבאל אל
ראסיאת · מחיי בקדרתהי אל עטׄאם ﭏ דאתׄראת · סבחאנהו
אלדׄי כׄצעת אל רקאב לעבאדתהי · וכׄשעת אל אחזאב
לממלכתהי · ושהדת ﭏ ארבאב ברבוביתהי · דׄו אל עטׄמה
אל אוליה אלדׄי עגׄזת אל ואצפׄון ען אוצאפׄהא · ורחמתהו
אלדׄי וסעת כל שי אכנאפׄהא · ועמת ﭏ בראיא ﭏטאפׄהא ·
גׄל ען תשביה ﭏ מכׄלוקין · ותנזה ען צפׄאת ﭏ מחדתׄין · אל
מסתחק אל חק ועלו אל שאן · ﭏ עאלי עלוון מנזלה לא עלוון
מכאן · אחמדהו והו אולא באל חמד · ואקר ברבוביתהי
אקראר אל עבד · ואסאלהו סואל כׄאיפׄן מרעוב · וארגׄב
ﭏיה רגׄבת עאגׄזן מגׄלוב · ואדׄלו בין ידיה דׄל סאגׄרן מרהוב ·
ואסאל מנהו ﭏ עפׄו ואל מסאמחה · קבל יום ﭏ חשר ואל
מפׄאצׄחה · קצׄא באל סעאדה ואל חרמאן · והכם בﭏ תופׄיק
ואל אמאן · סבחאנהו הו אל אול קבל כל אול · והו אכׄר
כל אכׄר הו אל אול ואל אכׄר · ואל באטן ואל טׄאהר ·
הו אל גׄואד אל חכים · אל רחמאן אל רחים :

יא רבנא · יא אלהנא · יא עזיזנא · יא עוננא · יא ראיסנא · יא כאלקנא · יא ראזקנא · יא מגיתנא · יא ואחד יא מוגוד · יא מגית פי אל שדאיד · יא כרים פי אל ועד · יא מן לא יכיב סאיל · יא חי יא קיום · יא מן לא יגפל ולא ינאם · יא חנאן יא מנאן · יא רחים יא רחמאן · יא עאלם אל אסראר · יא עזיז יא גבאר · יא מן כלץ אבאנא אברהים אל כליל מן אתון אל נאר · יא חאפט לעהד ואל מיתאק · יא ואהב אל מסגון אל עתאק · יא מן נגא מן אל דבח אבאנא אסחאק · יא מן הו ען אל אבצאר מחגיב · יא עאלם אל גיוב · יא עאלם בצמים אל קלוב · יא מפרג אל כרוב · יא מן גמע יוסף עלא אביה יעקוב · יא גייד יא מוגוד · יא עאלם במא פי אל אחשא ואל אכבאד · יא כאלק אל ארואח ואל אגסאד · יא באךרי אל אוקאת ואל דהור · יא מחיי אלדין פי אל קבור · יא מדבר אל אמור · יא רב יא חלים · יא עזיז יא כרים · יא עטים אל שאן · יא קדים אל אחסאן · יא כאלק כל אנסאן · יא מאלך כל שי · יא קאדר עלא כל שי · יא מן לא יכפא ענהו שי מן מא פי אל סמאואת ואל ארץ · יא בארי · יא כאק אל אקפאר ואל בראדי · יא כאלק אל דניא ומא פיהא · יא עאלם אל אשיא ובאריהא · יא סלטאן אל סלאטין · יא מלך אל מלוך · יא רב אל ארבאב · יא מסבב אל אסבאב · יא מעין פי כל שדה וציק · יא מפרג אל כרב בעד אל ציק · יא מן יליק להו אל חמד ואל שכר באל תחקיק · יא מן שק אל בחר עלא אתנא עשר טריק · יא אלה סיידנא יוסף אל צדיק · יא סייד אל סאדאת יא כאלק אל מוגודאת · יא מנפרד באל מולך וחדהו · יא מן לא רב ולא אלה גירהו · יא אלה אל ארואח · יא כרים יא פתאח · יא מן דכרהו בין

אל עאלם מנתשר ׳ יא מן בידהי נפס כל חי ורוח כל בשר
יא כאלק אל ערש ואל סמא ׳ יא מן בסט ל ארץ עלא אל
מא ׳ יא מן להו אל קדרה ואל עטמה ׳ יא אלדי מנהו אל
רחמה ואל מגפרה ׳ יא מן להו אל בקא ואל תנא ׳ יא
אלדי מנהו אל עז ואל הנא ׳ יא אלדי מנהו אל חיל ואל
קווה ׳ יא מן יעז וידל ׳ יא מן יפקר ויגני ׳ יא מן ימית ויחיי ׳
יא מן הו חי לא ימות ׳ יא עזיז לא יודל ׳ יא גני לא יפתקר ׳
יא חי יא יקין ׳ יא חאפט ל עהד ואל ימין ׳ יא כאפי יא
ראוף ׳ יא שאפי יא מעאפי ׳ יא קאדר יא קאהר ׳ יא עאטי
יא מאנע ׳ יא חאצר ׳ יא נאטר ׳ יא סאמע ׳ יא קאבץ ׳
יא באסט ׳ יא קדוס ׳ יא מקדס ׳ יא דאים ׳ יא באקי ׳ יא
מגית אל מסתגיתין ׳ יא מגיב אל דעואת ׳ יא קאבל אל
תובאת ׳ יא סאמע ל צלאואת ׳ יא מן תסתגית בהי סאייר
ל מכלוקאת ׳ יא סמיע יא מגיב ׳ יא חאצר לא יגיב ׳ יא
רחים יא גפור ׳ יא מן תגלא לסיידנא מוסא עלא גבל ל טור ׳
יא מן נאגה מן וסט אל גמאם ׳ יא מן סמע להו ל כלאם ׳
יא מן אכתץ אכוה הארון ל אימאם ׳ יא מן ארסלהו באל
מעגזאת ׳ יא מן כאטבהו בל עשר כלמאת ׳ יא מן אמרהו
באל תקוה ול צלאואת ׳ יא מן אנזל עלא ידיה אלואח
ל גוהר חקיק ׳ יא מן שק להו אל בחר אתני עשר טריק ׳
יא מן אחלא להו אל מא ׳ יא מן אנזל להו ל קטר מן
ל סמא ׳ יא מן אעטא להו ל קווה ׳ יא מן אנזל להו ל
מן ואל סלווה ׳ יא מן קל להו אנא אלה ׳ וען גמיע ל
עאלם אעלאה ׳ יא מדבר ל וגוד ׳ יא מן יופי ל עהוד ׳
יא אלה סיידנא אל נבי דאוד ׳ יא סלטאן ׳ יא דיאן ׳ יא צאחב
ל גוד ואל אחסאן ׳ יא אלה כיידנא סלטאן סלימאן :

יא אלה יא אלהנא · נחן עבידך קאצדין באב רחמתך ·
וטאלבין מן גודך וכרמך ומניתך · ארחמנא ואנטור
אלינא · ואפי בועדך לנא וחן עלינא · למען שמך הגדול
הגבור והנורא · בנאה אסמך אל עטים · בעהדך ל תאבת ·
בועדך אל צאדק · באמרך אל נאפד · בגודך באחסאנך ·
בחלמך בגפראנך · בוקארך בסכינתך · בעטם קדרתך ·
במענזאתך אל כרימה · במלכך אלדי לא יזול · בסלטנתך
אלתי לא תחול · בשריעתך ל מנזלה · באואמרך ל מנקולה ·
בתורתך ל טאהרה · בחכמתך ל עאדלה · ברחמתך אל
עטימה · בגלאלך · בעזך · באל נור ואל גמאם במחל
סכינתך · בבית קדסך אל מפתכר · באל מחצר כל משכן ·
באל מנארה אל טאהרה · בלחם הפנים · בשלחן הזהב ·
במדבר סיני · באנכי יי אלהיך · בעצבת אהרון · בבגדי
הקדש · באל אחגאר אל נפיסה · בנור וגה ל כלים מוסא
עליה ל סלאם · בקרית חוצות · בירושלים · בציון · בבית
העליון · במערת חברון · בזכות משה ואהרן · במדבח יצחק ·
במדינת ל סלאם · במסכן ל שהאדה · בארון ל עבאדה ·
בכלאמך אל מנזול · עלא מוסא ל רסול · במחבת אברהים ·
בעקדת יצחק · בתמימות יעקב · בפצאיל אל אסבאט ·
בעצאם יוסף ל צדיק · בנאה מוסא ל כלים · בשרף אהרון
ל אימאם · במגמרת ל עזר · בגירת פינחס · בכרמת יהושע ·
בעלי הכהן · באמונת שמואל · בזכות אליהו הנביא ז"ל ·
בשפאעת אלישע · בתסביח דוד הע"ה · בחכמת שלמה ·
בגדעון בן יואש · בשמשון בן מנוח · בעתניאל בן קנז ·
באחיה השילוני · באיהוד החוזה · בנתן הנביא · בישעיה
הנביא · בבועז · בירמיה · ביחזקאל · בדניאל איש חמודות ·

בזכות חנניה מישאל ועזריה · במיכה המורשתי · בזכריה הנביא · באסתגאתת יונה בן אמתי מן בטן אל חות · בעזרא הסופר · בהושע בן בארי · בנחום בעמוס · בעובדיה הנביא · בחבקוק הנביא · בחגי במלאכי · במרדכי היהודי · באסתר המלכה · בחשמונאי ובניו הכהנים · בגאה אל חכמים ואל תלמידים · בגאה אל חסידים ואל צדיקים ואל חוזים · בגאה אל תורה ואל נביאים ואל כתובים · בגאה אל שבעים זקנים · בגאה אל סנהדרין · בגאה אל כהנים ואל לוים ואל ישראלים · בכסר קלב אהל אל גלות אל גארקין פי שעבוד אדום וישמעאל אל מקהורין אל מגצובין אל מדלולין בעד אל עז ואל דלאל · אל גאטסין · פי אל המום ואל דל ואל הואן · והם מסתנטרין אל פרג מנך :

יא רבנא ארחמנא ואשפק עלינא · וארחם אנפסנא ואשפינא מן אמראצנא · אגפר לנא יא גפור ארחמנא יא רחים · דכרנא באחסאנך · עאמלנא בלטפך · אפרג המומנא יא גליל · בגאה אבינא אברהים אל כליל . ואדכר לנא אל עהד ואל מיתאק · בגאה אל דביח אבינא אסחק · ואכשף אל כרב וזיחהו ען כל מכרוב · וארסל לנא אל משיח אל מטלוב · בגאה אבינא יעקוב · ועמר בית קדסנא פי איאמנא ודאר אל סלאם פי חיאתנא · כמא קאל אל נביא עליה אל סלאם · ופדויי יי ישבון ובאו ציון ברנה ושמחת עולם על ראשם ששון ושמחה ישיגו ונסו יגון ואנחה · ואגמע שמלנא · ורד סביינא · ופרח קלובנא · בקול אל נביא עליה אל סלאם · והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים · וארסל לנא אליהו הנביא יבשרנא · בקול אל נביא

עליה ﭏ סלאם · הנה אנכי שולח לכם את ﭏיה הנביא
לפני בא יום יי הגדול והנורא והשיב לב אבות על בנים
ולב בנים על אבותם · ואבני לנא ירושלים וציון בפרח
וסרור · ותשרק פיה אל שכינה ואל נור · ויחיון ﭏ אמואת
ﭏרין פי ﭏ קבור · כמא קאל אל נביא עליה אל סלאם יחיו
מתיך נבלתי יקומון הקיצו ורננו שוכני עפר · כי טל אורות
טלך וארץ רפאים תפיל · ויפרחו אל קלוב · ותנשרח אל
צדור · כקול ﭏ נביא עליה ﭏ סלאם · קול צופיך נשאו קול
יהדיו ירננו כי עין בעין יראו בשוב יי ציון · ואגעל ביננא ﭏ
שלום · ופי ביותנא ﭏ שלום · ופי טרקנא ﭏ שלום · ויסמענא
ﭏ שלום · לקיים מקרא שכתוב · יי עז לעמו יתן יי יברך את
עמו בשלום :

דועא לגﻻלת ﭏ סלטאן יר״ה

מי לא יראך מלך הגוים כי בכל חכמי
הגוים ובכל מלכותם מאין כמוך :
מאין כמוך יי כי גדול אתה
וגדול שמך בגבורה :
אנא יי הושיעה נא · אנא יי הצליחה נא ·

אללה ואחד מא להו תאני · מאלך אﭏ מולך וחדאני ·
כלק אל דניא בקדרתהי · וצוור אדם בחכמתהי ·
וקאדר עלא כל שי בעטמתהי · גל גﻻלך יא רב יא כרים ·

יא רחמאן יא רחים · יא ﭏה אבינא ﭏ נבי ﭏ כליל אברהים :
יא חאפט אל עהד ואל מיתאק · יא אלה אל נבי יצחק :
יא עﭏם במא פי ﭏ כפאיא וﭏ קלוב · יא ﭏה ﭏ נבי יעקוב :
יא מעין פי וקת ﭏ שדה וﭏ ציק · יא ﭏה ﭏ נבי יוסף ﭏ צדיק :
יא חנאן · יא מנאן · יא אלה אל נבי מוסא בן עמרם :
יא מן תנלא עליה בﭏ גמאם · יא ﭏה ﭏ נבי הארון ﭏ אימאם :
יא רב יא מוגוד פי כל וגוד · יא ﭏה ﭏ נביא ﭏ סלטאן דאוד :
יא סלטאן יא דיאן · יא ﭏה ﭏ נבי סלטאן סלימאן :

נסﭏך יא מוגיב ﭏ דעואת · יא סאמע ﭏ צלאואת · יא קאבל ﭏ תובאת · אן תדים לנא חיאת מליכנא וסלטאננא · ומולאנא וסיידנא ותאג ראסנא ועזנא · ﭏ סלטאן ﭏ אמיר · ﭏ כוכב ﭏ מניר · ﭏדי מא להו פי מולך ﭏ עבאד נﭏיר · ולא פי ﭏ מלוך ואל סלאטין מﭏיל · ﭏ סלטאן אבן ﭏ סלטאן ﭏ מנצור מן אל עﭏמאן · סלטאן אל ערב וﭏ עגם · צאחב ﭏ סיף וﭏ קלם · סלטאן אל שרק ואל גרב ובית אל חרם · צאחב ﭏ ראי ﭏ ארשד · ואל דראע ﭏ ממדוד · ואל אמר ﭏ נאפד · סלטאן ﭏ ברין וﭏאקאן ﭏ בחרין · ﭏ מסעד ﭏ מנצור · ﭏ גאזי · (   ) ווכילהו כדיוינא ﭏ אעﭏם · ואמירנא אל אכרם · (   ) ואנגﭏהי ﭏ כראם ואהל דולתהי ﭏ פכאם · בימיו ובימינו תושע יהודה וישרﭏ ישכון לבטח · ﭏכי"ר :

תם